

慶祝國慶六十四周年活動
區議會撥款申請

目的

本文件旨在就批撥區議會款項 \$50,000 元以舉辦一項慶祝國慶活動，徵詢各議員的意見。

背景

- 2) 中西區區議會事務工作小組於本年五月二日會議上通過成立特別活動籌備小組（下稱“籌備小組”），跟進區議會合辦的慶祝國慶六十四周年活動。
- 3) 籌備小組現按籌劃進度呈交一項活動撥款申請（見表一）。

表一（撥款申請）

活動	活動詳情	申請區議會撥款(元)
慶祝中華人民共和國成立六十四周年港島歡騰賀國慶嘉年華	見申請表	50,000
共計		50,000

撥款申請建議

- 4) 若上述活動計劃獲得通過，將呈交區議會財務委員會審批，涉及的款項為 \$50,000 元。

徵詢意見

- 5) 在徵得區議會主席兼區議會事務工作小組主席同意下，現以傳閱形式提交上述活動撥款申請，請議員考慮是否支持上述撥款申請。

中西區區議會事務工作小組
2013 年 6 月

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：慶祝中華人民共和國成立六十四周年港島歡騰賀國慶嘉年華 ✓

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 香港島各界聯合會 ✓
(英文) The Hong Kong Island Federation
- (B) 註冊地址(中文)： 香港上環干諾道西 21-24 號海景商業大廈 1 字樓 B 室
註冊地址(英文)： Flat B 1/F Seaview Commercial Building
(必須填寫) 21-24 Connaught West Hongkong
通訊地址：
(如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 25485238 傳真號碼： 28571928

(D) 本機構是：

☒ 根據《社團條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)

☒ 為港島區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
----------------------	-----------------------

(F) 申請區議會撥款的記錄

☐ 這是本機構首次申請區議會撥款

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 1)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

☒ 本機構曾申請區議會撥款

☐ 但不獲批准。

☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 慶祝中華人民共和國成立六十三周年港島歡騰賀國慶嘉年華	2012 年 10 月 6 日	港幣伍萬元正	C.I. No. 203/2012-2013
2. 慶祝中華人民共和國成立六十二周年港島歡騰賀國慶嘉年華	2011 年 9 月 24 日	港幣伍萬元正	C.I. No. 214/2011-2012

2. 合辦者 / 協辦者 / 機構的資料(適用於與其他機構 / 區議會合作舉辦的活動)

合辦 / 協辦機構名稱 / 聯絡人姓名 / 電話號碼 / 傳真號碼 / 電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 香港中國企業協會 / 中西區區議會事務工作小組 / 東區區議會 / 灣仔區議會 / 南區區議會 / 香港東區各界協會 / 香港灣仔區各界協會 / 香港中西區各界協會 / 香港南區各界聯會 / (請附同意書 ; 見附錄 II)	協助籌備及執行工作細節
	聯絡區內團體及會員參與
2. 協辦機構 東區民政事務處 / 灣仔民政事務處 / 中西區民政事務處 / 南區民政事務處 / (請附同意書 ; 見附錄 II)	聯絡區內區議員及民政事務總署轄下各地區事務
	委員會成員參與，聯絡各區內團體及會員參與

3. 建議活動的資料

- (A) 項目 / 活動名稱：慶祝中華人民共和國成立六十四周年港島歡騰賀國慶 /
嘉年華
- (B) 性質：嘉年華
- (C) 目的：慶祝國慶六十四周年，與民同樂
- (D) 推行日期及時間 / 推行期：2013 年 9 月 28 日下午 5 時至 9 時
- (E) 策劃 / 籌備期：2013 年 5 月 13 日至 9 月 27 日
- (F) 申請資助額：港幣伍萬元 /
- (G) 舉辦地點：銅鑼灣維多利亞公園 (2、3 號足球場)
- (H) 內容：舞台表演，攤位遊戲，兒童遊樂區

*請刪去不適用者

- (I) 對象：☒ 區內所有居民 ☐ 殘疾人士
☐ 長者 ☐ 有特別需要人士，請說明：
☐ 青少年 / 學生 ☐ 其他，請說明：
- (J) 預計*參加人數 / 觀眾人數：
- 參加者 / 受惠者：4000 義工：0 工作人員：140 (受薪/非受薪)
表演者 / 講者：300 嘉賓：500 其他：
- (K) 宣傳和推廣方法：張貼海報、懸掛橫額及郵寄請柬
- (L) 預計效益 / 成果
(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
(1)加強市民對國慶的認同感
(2)預計活動將吸引近 5000 名市民參加
(3)

(M) 工作計劃 / 推行時間表

行動	時間表
籌委會預備會議	5 月 13 日
公開招標	6 月上旬
邀請主禮嘉賓	7 月上旬
籌委會及工作組第一次會議	7 月 19 日
籌委會及工作組第二次會議	9 月初
發出請柬/海報	9 月 14 日前

(N) 門票分配安排(如適用)：

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵			0
內部資源			82,170
贊助和捐贈			
其他			272,170
1.香港中國企業協會 (82,170)			
2.東區區議會 (5 萬元)			
3.灣仔區議會 (5 萬元)			
4.南區區議會 (5 萬元)			
5.香港東區各界協會 (1 萬元)			
6.香港灣仔區各界協會 (1 萬元)			
7.香港中西區各界協會 (1 萬元)			
8.香港南區各界聯會 (1 萬元)			
預算收入總額(A)			354,340 /

預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

				撥款額(元)		
1.場地佈置 (1.舞台座位區掛波浪布,懸掛國旗、區旗串)	1 套	5000	5000	5000		
2.場地佈置 (60' x4') 橫額	2 幅	2000	4000	4000		
3.鐵馬連搬運	50 個	56	2800	2000		
4.舞台 (48' x36' x3')連兩層演出站台	1 個	18000	18000	18000		
5.舞台背幕製作 16' x48'	1 個	15000	15000	15000		
6.舞台音響系統	1 套	6000	6000	6000		
7.舞台區燈光系統	1 套	12000	12000	0		
8.舞台節目欣賞區觀眾椅	1000 張	10	10000	0		
9.更衣室帳篷 6x6m	4 個	3000	12000	0		
10.演員休息區流動洗手間連燈光及清潔	2 個	3500	7000	0		
11.嘉賓接待區帳篷 6x6m 及題名冊、柏椅	1 套	3000	3000	0		
12.其他用途帳篷 3x3m 及指示牌	6 個	500	3000	0		
13.舞台演出區外廣播系統	1 套	4500	4500	0		
14.兒童遊樂用彈床	1 個	5000	5000	0		
15.兒童遊樂用滑梯	1 個	5000	5000	0		
16.攤位遊戲架連名牌、枱、四張摺椅及燈光照明	25 套	400	10000	0		
17.製作典禮儀式 (拉桿亮燈、鳴謝彩紙)	1 套	5000	5000	0		
18.申請音樂牌照及消防證書	1 套	9000	9000	0		
19.遊戲券設計及印製 (嘉賓 2850 張及普通觀眾 3 萬張)	1 套	3000	3000	0		
20.請柬連信封設計及印製	2850 套		5000	0		

21.紀念錦旗 12x18 吋	16 條	40	640	0		
22.入口佈置 (吹氣拱門)	2 個	3500	7000	0		
23.租用大電風扇	2 個	400	800	0		
24.提供伴奏用 88 鍵電子琴	1 部	500	500	0		
25.街道宣傳用橫額 8' x3' 包掛拆	30 條	150	4500	0		
26.海報設計及印製 (A2 四色)	4000 張		3500	0		
27.提供節目表演 150 分鐘(包括兩名本地歌手及專業表演團體演出, 包括舞蹈、魔術、雜技、歌唱等多種形式的內容)	1 項	140,000	140,000	0		
28.邀請地區團體演出津貼	8 隊	1000	8000	0		
29.邀請警察銀樂隊表演津貼連租用大巴費用	1 隊	16200	16200	0		
30.結構工程證書	1 套	4000	4000	0		
31.臨時電力裝置證書	1 套	2000	2000	0		
32.環保噪音量度費	1 套	1000	1000	0		
33.滅火筒租賃	4 個	250	1000	0		
34.場地清潔費	1 次	2500	2500	0		
35.攤位遊戲獎品 @1000 元/攤位	25 套	1000	25000	0		
36.攤位遊戲製作津貼	25 個	400	10000	0		
37.郵寄海報及請柬			10000	0		
38.工作人員連攤位工	210 份	40	8400	0		

作人員飯盒						
39.工作人員連主禮嘉賓活動短袖 T 恤	140 件	50	7000	0		
40.保險費	1 套	3000	3000	0		
41.蒸餾水	500 支	2	1000	0		
42.雜支		4000	4000	0		
總額：			(B)404,340 ✓	(C)50,000 ✓		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 50,000 ✓ = (B)\$ 404,340 ✓ - (A)\$ 354,340 ✓

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求 ((b) - (a))									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
----	----------	------------

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

第一年	9 月 14 日或之前 /	港幣貳萬伍仟元正支付製作公司訂金 /
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給

(請填寫銀行戶口的英文名稱)

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- ☒ 內部資源
- ☐ 贊助和捐贈
- ☐ 增加參加者費用
- ☐ 其他(請註明)

(B) ☐ 取消活動(C) ☐ 其他(請註明)

或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：

獲授權人姓名：

秘書長

職位：

日期：

24 / 5 / 13

* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區民政事務處
中西區民政事務專員收

申請中西區區議會撥款
活動合辦／協辦者同意書

敬啓者：

本機構同意與 香港島各界聯合會 合辦／協辦
(申請區議會撥款機構名稱)

慶祝中華人民共和國成立六十四周年
港島歡騰賀國慶嘉年華

(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱： 中西區區議會
事務工作小組

負責人簽署：

負責人姓名：

職 位： 中西區區議會
事務工作小組主席

聯絡電話：

日期：27/6/2013

機構印章：

香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區民政事務處
中西區民政事務專員收

**申請中西區區議會撥款
活動合辦／協辦者同意書**

敬啓者：

本機構同意與 香港島各界聯合會 合辦／協辦
(申請區議會撥款機構名稱)

慶祝中華人民共和國成立六十四周年，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
港島歡騰賀國慶嘉年華
(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱： 南區民政事務處

負 責 人 簽 署：

負 責 人 姓 名：

職 位： 赤柱分處主管

聯 絡 電 話：

日 期：

18/6/2013

機 構 印 章： _

香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區民政事務處
中西區民政事務專員收

申請中西區區議會撥款
活動合辦／協辦者同意書

敬啟者：

本機構同意與 香港島各界聯合會 合辦／協辦
(申請區議會撥款機構名稱)

慶祝中華人民共和國成立六十四周年，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
港島歡騰賀國慶嘉年華
(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱：中西區民政事務處

負 責 人 簽 署：

負 責 人 姓 名：

職 位：聯絡主任主管
(地區設施/社區參與)

聯 絡 電 話：

日 期：17/6/2013

機 構 印 章：

香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區民政事務處
中西區民政事務專員收

申請中西區區議會撥款
活動合辦／協辦者同意書

敬啓者：

本機構同意與 香港島各界聯合會 合辦／協辦
(申請區議會撥款機構名稱)

慶祝中華人民共和國成立六十四周年，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
港島歡騰賀國慶嘉年華

(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機構名稱：南區區議會

負責人簽署：

負責人姓名：

職 位：主席

聯絡電話：

日期 : 27.5.2013

機構印章：

申請中西區區議會撥款
活動合辦／協辦者同意書

敬啓者：

本機構同意與 香港島各界聯合會 合辦／協辦
(申請區議會撥款機構名稱)

慶祝中華人民共和國成立六十四周年，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
港島歡騰賀國慶嘉年華

(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱：灣仔區議會

負 責 人 簽 署：

負 責 人 姓 名：

職 位：主席

聯 絡 電 話：

日 期：14.5.2013

機 構 印 章：

申請中西區區議會撥款
活動合辦／協辦者同意書

敬啓者：

本機構同意與 香港島各界聯合會 合辦／協辦
(申請區議會撥款機構名稱)

慶祝中華人民共和國成立六十四周年，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
港島歡騰賀國慶嘉年華

(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱： 東區區議會

負 責 人 簽 署：

負 責 人 姓 名：

東區區議會
節日慶祝活動專責小組
職 位： 主席

聯 絡 電 話：

日 期： 6/6/2013

機 構 印 章：

香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區民政事務處
中西區民政事務專員收

**申請中西區區議會撥款
活動合辦／協辦者同意書**

敬啓者：

本機構同意與 香港島各界聯合會 合辦／協辦
(申請區議會撥款機構名稱)

慶祝中華人民共和國成立六十四周年，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
港島歡騰賀國慶嘉年華
(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱： 香港中西區各界協會
負 責 人 簽 署：
負 責 人 姓 名：
職 位： 常務副會長
聯 絡 電 話：
日 期： 20-5-2013

機 構 印 章： _

香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區民政事務處
中西區民政事務專員收

申請中西區區議會撥款
活動合辦／協辦者同意書

敬啓者：

本機構同意與 香港島各界聯合會 合辦／協辦
(申請區議會撥款機構名稱)

慶祝中華人民共和國成立六十四周年，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
港島歡騰賀國慶嘉年華

(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱： 香港東區各界協會

負 責 人 簽 署：

負 責 人 姓 名：

職 位： 秘書長

聯 絡 電 話：

日 期：

機 構 印 章：

香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區民政事務處
中西區民政事務專員收

申請中西區區議會撥款
活動合辦／協辦者同意書

敬啟者：

本機構同意與 香港島各界聯合會 合辦／協辦
(申請區議會撥款機構名稱)

慶祝中華人民共和國成立六十四周年，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
港島歡騰賀國慶嘉年華
(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱：香港南區各界聯合會

負 責 人 簽 署：

負 責 人 姓 名：

職 位：理事長

聯 絡 電 話：

日 期：21-5-2013

機 構 印 章：

香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區民政事務處
中西區民政事務專員收

申請中西區區議會撥款

活動合辦 / 協辦者同意書

敬啟者：

本機構同意與 香港島各界聯合會 合辦／協辦
(申請區議會撥款機構名稱)

慶祝中華人民共和國成立六十四周年，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
港島歡騰賀國慶嘉年華

(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機構名稱：香港中國企業協會

負責人簽署：

負責人姓名：

職位：副總裁

聯絡電話：

日期：21/5/2013

香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區民政事務處
中西區民政事務專員收

申請中西區區議會撥款
活動合辦／協辦者同意書

敬啟者：

本機構同意與 香港島各界聯合會 合辦／協辦
(申請區議會撥款機構名稱)

慶祝中華人民共和國成立六十四周年，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
港島歡騰賀國慶嘉年華
(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機構名稱：香港灣仔區各界協會
負責人簽署：
負責人姓名：
職位：秘書長
聯絡電話：
日期：23-5-2013

機構印章 _____

申請中西區區議會撥款
活動合辦／協辦者同意書

敬啓者：

本機構同意與 香港島各界聯合會 合辦 協辦
(申請區議會撥款機構名稱)

慶祝中華人民共和國成立六十四周年，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
港島歡騰賀國慶嘉年華

(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱：灣仔民政事務處

負 責 人 簽 署：

負 責 人 姓 名：

職 位：聯絡主任

聯 絡 電 話：

日 期：3.6.2013

機 構 印 章：

申請中西區區議會撥款
活動合辦／協辦者同意書

敬啓者：

本機構同意與 香港島各界聯合會 合辦／協辦
(申請區議會撥款機構名稱)

慶祝中華人民共和國成立六十四周年，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
港島歡騰賀國慶嘉年華

(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機 構 名 稱：東區民政事務處

負 責 人 簽 署：

負 責 人 姓 名：

職 位：聯絡主任主管
(社區事務)1

聯 絡 電 話：

日 期：6/6/2013

機 構 印 章：